

X059/12/01

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

WEDNESDAY, 29 MAY
9.00 AM – 10.40 AM

FRENCH
HIGHER
Reading and
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use a French dictionary.



SECTION 1 – READING

Read the whole article carefully and then answer **in English** the questions which follow it.
In this article the author talks about owning a second home in the countryside.

Une maison de campagne pour se faire des souvenirs.

Comme 10% des Français, Michèle Manceaux, journaliste et écrivain, a acheté une résidence secondaire, à Rambouillet, à 35 km de Paris. «Les semaines sont denses et fatigantes: travail, ménage, famille. Quand on a tant de responsabilités pendant la semaine il faut profiter au maximum des week-ends pour vivre des moments précieux et pour changer d'air. C'est pour ça qu'on a acheté une maison à la campagne» dit Michèle.

Un besoin de racines

Les maisons de campagne sont souvent achetées par des citadins qui sont locataires. Michèle raconte «Je ne suis pas née dans une famille assez riche pour posséder une maison de famille. Comme la plupart des Français j'ai grandi dans un appartement que mes parents louaient. Voilà pourquoi sans doute j'ai souhaité devenir propriétaire de quelques mètres carrés sur le sol de la France». Psychologue et auteur, Patrick Estrade confirme: «Avoir une maison de campagne, c'est dire qu'on a des racines quelque part.»

Une qualité de vie retrouvée

Michèle a acheté sa maison après la naissance de sa première fille. «Mon mari a passé son enfance à la campagne. Alors il a toujours aimé la vie en plein air et il a voulu que sa fille échappe à la pollution de la grande ville. En plus nous sommes locataires de notre appartement à Paris, mais nous n'aurons jamais assez d'argent pour y acheter un appartement. Alors nous avons choisi d'acheter une maison à 35 km de Paris.» Un choix que Michèle et son mari, Philippe, ne regrettent pas. Pour eux leur maison principale c'est celle de la campagne. Tous les week-ends la famille part le vendredi soir et rentre le lundi matin. Une fois arrivés à la maison, ils peuvent passer le temps ensemble. Ils ont même trouvé le temps de jardiner et faire la cuisine.

Pourtant, posséder une résidence secondaire peut aussi apporter des inconvénients. «Tu n'as pas peur des bouchons le dimanche soir? Tu ne passes pas ton temps à faire les courses et le ménage?» Ce sont des questions que posent des amis et c'est vrai . . . Posséder une maison de campagne implique faire des kilomètres en voiture, avec risque d'embouteillages. En plus il faut entretenir la maison. Deux maisons c'est deux fois plus de boulot! Mais sur place on oublie ces problèmes. Michèle raconte. «On a le sentiment de se retrouver au calme, loin du stress et de la vie de tous les jours.»

C'est une vie plus simple. L'hiver on allume le feu et on se couche sur le canapé, un livre à la main, une tasse de thé à proximité. A la campagne tout est permis et les enfants sont libres—ça ne fait rien s'ils font du bruit, quand il n'y a pas de voisins. Pendant la journée les enfants disparaissent des heures dans le jardin ou partent faire de grandes balades à vélo ou bien ils jouent dans le grenier. Michèle et son mari n'ont pas voulu la télé. Le soir toute la famille se retrouve autour des jeux de société. C'est une parenthèse dans une vie intense.

Au bout de quelque temps ça change

90 Cependant, à partir d'un certain âge, les ados rejettent parfois ce qu'ils ont adoré comme enfants. Ils s'ennuient loin de leurs amis et n'espèrent qu'une chose: que les parents partent en week-end à la campagne et leur laissent le champ libre à la maison. C'est à ce moment-là que Michèle a vendu sa maison: «Je commençais à être épuisée de ces allers-retours. Les copains

venaient seulement en été, quand ils étaient sûrs d'avoir du beau temps. Il y avait de gros travaux à faire dans la maison et nous n'aimons pas faire le bricolage. Les enfants ne venaient plus, donc, pour toutes ces raisons, on a décidé de vendre la maison.» 100

Michèle Manceaux aurait bien gardé sa maison, mais c'était son rêve, pas celui de ses enfants. Alors elle l'a vendue en conservant les souvenirs des jours heureux. 105

Questions

Marks

1. The author talks about the reasons why people want to own a second home. (lines 1–29)
 - (a) What reasons does Michèle Manceaux give for buying a second home? 2
 - (b) How did Michèle's upbringing influence her decision to buy a house in the country? 2
 - (c) What reason does Patrick Estrade give for people wanting to own a house in the country? 1

2. Michèle and her husband chose to buy a house in the country. (lines 30–69)
 - (a) What reasons do they give for this? 3
 - (b) What questions do Michèle's friends ask about having a second home in the country? 2
 - (c) Despite her friends' concerns, why is Michèle happy with her purchase? 2

3. The family enjoys the simple life in the country. (lines 70–85)
 - (a) Why are the children free to do what they like in the country? 1
 - (b) How do the children spend their time during the day? 3
 - (c) How does the family spend the evenings? 1

4. In the end Michèle decided to sell the house. Why was this? Mention any **three** reasons.(lines 86–109) 3
(20)

5. Translate into English:
"Un choix que Michèle.....et faire la cuisine." (lines 43–52) 10

[Turn over for SECTION II on Page four (30)

Page three

SECTION II—DIRECTED WRITING

Marks

You have been asked to be part of a school team taking part in a sports competition in France.

On your return from the visit you have been asked to write a report **in French** for the foreign language section of your school website.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- how many people were in your group **and** how you travelled
- where you stayed **and** what you thought about the town
- what you did on the days of the competition
- how you got on with the other teams which were taking part
- what you did in your free time
- what benefits you got from being part of a team competing in France.

Your report should be 150-180 words in length.

Marks will be deducted for any area of information that is omitted.

(15)

[END OF QUESTION PAPER]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Examiner's Marks	
A	
B	

Total Mark

--

X059/12/02

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

WEDNESDAY, 29 MAY
11.00 AM – 12.00 NOON

FRENCH
HIGHER
Listening/Writing

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until told to do so.

Answer Section A in English and Section B in French.

Section A

Listen carefully to the recording with a view to answering, **in English**, the questions printed in this answer book. Write your answers **clearly and legibly** in the spaces provided after each question.

You will have 2 minutes to study the questions before hearing the dialogue for the first time.

The dialogue will be played **twice**, with an interval of 2 minutes between the two playings.

You may make notes at any time but only in this answer book. **Score out any notes before you hand in the book.**

Move on to Section B when you have completed Section A: you will **not** be told when to do this.

Section B

Do not write your response in this book: **use the 4 page lined answer sheet.**

You will be told to insert the answer sheet inside this book before handing in your work.

You may consult a French dictionary at any time during **both** sections.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



*Marks***Section A**

Marie-Claire talks about holidays she spent at her grandparents' house on the French-speaking island of Martinique in the Caribbean.

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Where exactly is the island of Martinique? | 1 | |
| 2. Marie-Claire's father left the island at the age of 18. Why did he not return to Martinique? | 2 | |
| 3. (a) Why does Marie-Claire like spending holidays at her grandparents' house? | 2 | |
| (b) Apart from the cost of the flight, why do her grandparents not go to France? | 1 | |
| 4. Marie-Claire talks about what she does in Martinique. Why does she like getting up early when she is there? | 2 | |

	<i>Marks</i>	
5. (a) Why does she not go out much in the evening?	2	
(b) When she stays in, how does she spend her evenings?	1	
6. (a) What activities are available to tourists in Martinique?	2	
(b) What activities are there for tourists who do not want to spend time by the sea?	1	
7. Marie-Claire compares life on the island with life in France. According to her, what are the main differences? Mention any two things.	2	
8. Why would she not want to live in Martinique in the future?	2	
9. What are her plans for the future? Mention any two things.	2	
	(20)	

[Turn over for Section B on Page four

Marks

Section B

Marie-Claire nous a parlé de ses vacances passées à la Martinique et de ce qu'il y a à faire pour les touristes et les jeunes qui y habitent. Où préférez-vous passer les vacances? Et pourquoi? Qu'est-ce qu'il y a chez vous pour les touristes et pour les jeunes qui y habitent?

Ecrivez 120—150 mots en français pour exprimer vos idées.

10

(30)

**USE THE 4 PAGE LINED ANSWER SHEET FOR YOUR ANSWER TO
SECTION B**

[END OF QUESTION PAPER]

X059/12/12

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

WEDNESDAY, 29 MAY
11.00 AM – 12.00 NOON

FRENCH
HIGHER
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader(s):

The dialogue below should be read in approximately 4½ minutes. On completion of the first reading, pause for two minutes, then read the dialogue a second time.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male.

Candidates have two minutes to study the questions before the transcript is read.

Marie-Claire talks about holidays she spent at her grandparents' house on the French-speaking island of Martinique in the Caribbean.

(m) Marie-Claire, normalement tu passes les grandes vacances chez tes grands-parents qui habitent à la Martinique. Où se trouve la Martinique exactement?

(f) La Martinique est une île française qui se trouve aux Caraïbes à trois mille kilomètres des Etats-Unis. Pour y arriver, il faut au moins quatre heures de vol des Etats-Unis.

(m) Est ce-que tes parents sont d'origine martiniquaise?

(f) Ma mère non, mais mon père est né à la Martinique. Il a quitté l'île à l'âge de dix-huit ans pour faire des études de médecine à Paris. Il avait l'intention de retourner à la Martinique, mais il s'est marié avec ma mère et il a trouvé un emploi permanent dans un grand hôpital de la banlieue de Paris. Donc, la famille est restée en France.

(m) Pourquoi aimes-tu passer les vacances chez tes grands-parents?

(f) J'aime passer mes vacances chez eux parce que je ne les vois pas souvent, et ils me gâtent beaucoup quand je leur rends visite. Ils ne viennent pas en France parce que ça coûte trop cher, et, en plus, mon grand-père n'est pas en bonne santé, et le vol est trop long pour lui.

(m) Qu'est-ce que tu fais à la Martinique, chez tes grands-parents?

(f) En général, je passe mon temps à me détendre. Ce que j'aime le plus c'est de me lever de très bonne heure avant qu'il ne fasse trop chaud, et de me promener le long de la plage. A cette heure-là il n'y a personne. L'après-midi je fais aussi un peu de ménage à la maison pour aider ma grand-mère.

(m) Et comment est-ce que tu passes tes soirées?

(f) Je ne sors pas beaucoup le soir parce que mes grands-parents habitent assez loin de la ville et il y a peu de transports en commun. Si je veux aller au cinéma, c'est mon grand-père qui doit m'y emmener en voiture. Donc, je reste normalement à la maison et je bavarde avec mes grands-parents.

(m) Qu'est-ce qu'il y a pour les touristes là-bas?

(f) Il y a plein d'attractions pour les touristes. Par exemple, si on s'intéresse aux sports nautiques, on a un grand choix d'activités. On peut également faire des excursions en bateau ou faire de la plongée sous-marine. D'autres activités qui sont populaires avec les touristes sont des randonnées à l'intérieur du pays ou à la montagne.

(m) Tu trouves que le mode de vie à la Martinique est très différent de la France?

(f) En général oui. Je trouve que les gens sont beaucoup plus ouverts et souriants que les Français. En plus, le rythme de vie est plus lent et plus décontracté. Les gens ne sont pas toujours pressés comme à Paris.

(m) Tu voudrais habiter à la Martinique à l'avenir?

(f) A vrai dire, je ne voudrais pas y habiter. Naturellement, j'aime rendre visite chaque année à mes grands-parents, mais il existe pas mal de problèmes là-bas. Il y a beaucoup de chômage parmi les jeunes et si on trouve un emploi, c'est souvent mal payé et il faut travailler de longues heures.

(m) Qu'est-ce que tu voudrais faire plus tard dans la vie?

(f) J'espère devenir médecin, comme mon père, et si je réussis, je voudrais travailler en Afrique pour aider les gens malades. Je voudrais aussi faire une année sabbatique, soit en Australie soit aux Etats-Unis, pour améliorer ma connaissance de la langue anglaise. Je ne sais pas exactement . . .

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]